

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 12 K.

Félévre 6 K.

Negyedévre . . . 3 K.

Hirdetési díj: Egyhasábos
peltisor egyszeri hirdetése
15 f. Közlemények sora 40 f.
**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**
**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**
Szerkesztőség és
:: kiadóhivatal ::Kösch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
:: Telefon-szám 16. ::

Fekete rózsák árnyékában.

Két hét alatt még nem gyepesednek be a sírok, még nem hegednek be a sebek, nem válnak mosolygóssá a könyvek és nem simulnak szét az ökölboszorított kezek. Két hét nagyon rövid idő. . . De arra éppen elég, hogy a szeretet, az együttérző gyász melegágyában a gyűlölet virágai kinyíljanak, a szomorú menet útja a visszavonás útjává változzék s az őszinte lojalitás gyöngéd vigasztalása helyett a hadikürt átkos szavai rikoltanak a megtört aggastyán fülébe. Elég arra, hogy az önérdék tüze égesse föl a gyászfátyolok szövetét, hogy a hatalomvágy piszkos kezei zilálják szét a sír fehér virágait, hogy a lehullt szirmokat a gyalázkodás fekete esője mossza sötétre. . . Elég arra, hogy fekete rózsák fekete árnyékában sirassuk elvesztett hitünket, meggyalázott bánatunkat. . .

A világszellem nem számít évekkel és emberekkel, hanem korokkal és eszmékkal. A zászlóvivők, a nagy ígék harsolásai, a világboldogító programmok képviselői eltűnnek a diadalmas Eszme fölébredésével, de hova sorozza azokat

a történelem, kik álmodott harcuk megvívása előtt hagyják el a küzdőteret? . . . Mi lesz az Ember, a királyi Várományos helye Klio lapjain, ki kiejtette kezéből a zászlót, mielőtt azt felemelhette volna? És mi lesz az évek, a rugdalt magyar Mának a helye, mely már a legirtózatossabb csapás alatt sem tud annyira megdöbbsenni, hogy széthúzó, kicsinyes erőt egyetlen tömör és életdacoló páncélba egyesítse az ősz uralkodó szíve körül? Hogy szívdobbanása megdobogtatná azt a jóságos szívet is, hogy meghallaná és megértené, hogy mi vagyunk hozzá legközelebb! Mi lesz a sorsa ennek a Mának, mely nem tudja legbensőbb vágyódását az önérdék bilincseit áttörve kifejezni: boldog és munkás Korrá magasztosítja-e önkaratunk érlelő ereje, vagy csak elhulló, elvesző évek maradnak? . . .

És ismét a béke járt rosszul. Talán a sors különös és kegyetlen játéka, hogy éppen Európa békeszelleme körül fenekedik, izzik ismét a faji adátság. Igaz, hogy mindenki kívánja a megtorlást, de ha valamikor önfeláldozó elmék fáradoztak a vér iszonyatát elhárítani, úgy most százszorosan szükségünk van rájuk, ne-

hogy a villogó kardok éktelen suhogása még jobban szétszakítsa a gyászleplelt, mit óvatos kézzel terítettünk Ófelsége s a magunk sebére. Hogy enyhüljön a bánat izzása s erősödjék a hit lobogása, szövődjék egymás iránt őszintébb és emberibb szeretet s viragozzék rendületlenül a béke boldogsága. Nehogy, kik árnyékban és gyötrődésekben élünk, átkozni legyünk kénytelenek önmagunkat és megtagadnunk faji kötelékünket is. Nehogy vér csöpögjön fekete rózsák fekete szirmairól. . .

Sárosvármegye szavazóköréi.

A belügyminiszter Sárosvármegye törvényhatósági bizottságának április 22-ikén tartott közgyűlésén az országgyűlési képviselőválasztói szavazókörökre vonatkozó véghatározatát s az azzal megállapított szavazóköri beosztást azon változtatással hagyja jóvá, hogy a bártfai választókerület tótraszlaviczai szavazóköréből a bártfavidéki körjegyzőség 4 községét a bártfai szavazókörbe osztotta be s ennek alapján a vármegye községeinek szavazóköréi beosztását az alábbi betűsoros rendben állapította meg:

I. *Bártfai választókerület.* (Székhelye Bártfa.)
1. Bártfai szavazókör (székhelye Bártfa): Alsószabados, Alsótarócz, Aranypataka, Bártfa r. t. város, Czigelka, Felsőfricske, Felsőszabados, Felső-

szoborral tetszetős csoportot alkottak. Houlding elégedetten nézett szét az izléses fészekben s mikor tekintete a faliorára esett, megállapította, hogy — ami eddig még sohasem történt meg — negyedórája időzik itt. Mivel pedig a hajlongásban és emelgetésben kissé elfáradt, leült s mert szóltanul mégsem ülhetek egymással szemben, hát beszélgetni kezdtek.

— Érdekes, — mondta többek közt Houlding — érdekes, hogy mi bizonyos dolgokról sohasem beszélgetünk. Például, hogy már féleve tart ez a mi barátságunk. És tán nekem már meg kellett volna azt is kérdeznem, hogy nincs-e valami kívánsága? Istenem, hiszen én igyekszem megszerezni minden kényelmet magának, dehát a nők csak nők. Ki tudja, nincs-e valami bánata, óhaja?

— Én elégedett vagyok — mondta csöndes mosollyal a missis.

— De mégis? — faggatta Houlding. Hátha mégis volna? Nekem csak örömet szerez vele. . .

— Nincs, semmi kívánságom sincs. Mindegy, megvan, amit kívánhatok s én — higgye el, Mister — nagyon, nagyon elégedett vagyok és. . .

TÁRCA.

Megállás felé. . .

A Végtelen még álmokkal teli,
Minden kis lépés Végtelenbe lép
S mi kattog száguldó kocsink alatt,
A sín: az Élet végtelen és kék.

A vonatunk fehér és illatos,
Alatta küllők: bíbor-tüzesek;
Ha fordul egyet a merész kerék,
Acélbordája izzón megreteg.

E remegés, e láz rohan velünk:
A húszévek édes bájjitála,
Minden cseppjében az «eljön» remeg
S az egészben sem csillan egy «soha».

Lihegve fut örökzöld fák között,
Aranyvizek partján, hol Fény lakik
És mindig új csodák és új hegyek,
Egymást karolva — tán a csillagig.

A csókban, lángban nincsen pihenő,
Nincs állomás, nincs rabságos akol.

Megyünk. S észre sem vesszük, hogy kocsink
Mindig-mindig halkabban zakatol.

A bíbortűz is lanyhább, csenedesebb;
Az út ködösebb, csókunk bús madár.
Döcög. . . egy fütty. . . a küllő holthideg. . .
Szép volt, jó volt. . . De ki kell szállni már! . . .
Földes Sándor.

Találkozás.

Irta
Földes Sándor.

(Vége.)

VII.

John Houlding délután ötre ígért választ a munkások ultimátumára. Biztosan ígérhette, mert válasza más nem lehetett, mint elutasító. Hát nem is igen törődött az egészszel s büszke jólérettel indult déli sétájára. Útközben két óriási pálmát vásárolt s azt barátnője lakására küldette. A séta és az ebéd üdítően, kellemesen telt el s ebéd után fölkereste missis Landoiffot a lakásába. A pálmáknak ez végtelen megörült s mint két nagy gyerek, gondtalan örömmel fogtak az elrendezéshez. Végre sikerült egy sarokba úgy beállítani, hogy középen egy Vénus-

!! Time is money !!
**tehát ne keressen sokat,
hanem menjen vásárolni**
WOHL IZIDOR úridivat- és cipőárúháza, Eperjes, Fő-utca 87.

taróc, Ferzsó, Galbató, Geréb, Gerla, Kavicsos, Kislankás, Kőtelep, Kuró, Lénártó, Livóhuta, Lukó, Malczó, Rokító, Szánkó, Tapolysárpatak, Tapolytarnó, Végperti, Venéce. — 2. Tótraszlaviczai szav.-kör (székh. Tótraszlavicza): Ábrahámfalva, Alsófricske, Bartosfalva, Bérczalja, Boglárka, Buczló, Erdővágás, Hertnek, Hervartó, Iványos, Kiskereszt, Kolossó, Lófalva, Magyarasszlavicza, Oszikó, Részó, Sárosgörbény, Szekcsőfalva, Tótraszlavicza, Trocsány.

II. Eperjesi választókerület. (Székh. Eperjes.)

1. Eperjesi szavazókör (székh. Eperjes): Eperjes r. t. város. — 2. Lemesi szavazókör (székhelye Lemes): Ábrány, Alsómérk, Aranybánya, Bolyár, Boroszló, Böki, Budamér, Bunyita, Delnekakasfalva, Erdőske, Felsőmérk, Harság, Hernádszentistván, Hernádszokoly, Húvész, Jánoska, Kavocsán, Keczerkosztolány, Keczerlipócz, Keczerpeklén, Kende, Lapispatak, Lemes, Mocsármány, Modrafalva, Patacskő, Sárosberettő, Sárosbogdány, Sároskifalu, Sárosófalva, Senyék, Somos, Sósgyűlvész, Tapolcsány, Tarczaszentpéter, Tizsite, Turina, Vargony, Vörösvágás, Zsegnye.

III. Felsővízközi választókerület. (Székhelye Felsővízköz.)

1. Felsővízközi szavazókör (székh. Felsővízköz): Alsófenyves, Alsóhímes, Alsókomárnok, Alsómerse, Alsóodor, Alsóvízköz, Bányavölgy, Bátorhegy, Belejőcz, Benedekvágása, Csarnó, Cseres, Czigla, Dobroszló, Dolgonya, Felsőcsérnye, Felsőfenyves, Felsőhímes, Felsőhunkócz, Felsőkomárnok, Felsőmerse, Felsőodor, Felsőrákócz, Felsővargony, Felsővízköz, Györgyfalva, Gyertyánpatak, Kapisó, Kecskőcz, Kerektrét, Kisfagyalos, Kisgombás, Kishely, Kishollód, Kiskurima, Kismédvés, Kisolsó, Kisvajszló, Korócz, Körmös, Körösény, Ladomérmező, Ladomérvágása, Meredély, Mérfalva, Mérgesvágása, Mészégető, Molnár-vágása, Pataki, Peszternye, Radoma, Róna, Rózsadomb, Ruzsoly, Sápöny, Sarbó, Sósfüred, Szárazhegy, Szemes, Szorocsány, Tizsény, Vajkvágása, Végszarnó, Végortovány, Végrostoka, Viskó. — 2. Zborói szavazókör (székh. Zboró): Alsópagony, Bártfaújfalu, Bélavéze, Berezóka, Biharó, Borókás, Endrevágása, Esztebnek, Esztebnekhuta, Felsőkomarócz, Felsőpagony, Hazslin, Hosszúrét, Hutás, Komlóspatak, Miklósvölgye, Ondaváló, Ortutó, Rabócz, Reggettő, Sasó, Szemelnye, Tapolylippó, Váradka, Zboró.

IV. Girálti választókerület. (Székh. Girált.)

1. Alsósebesi szavazókör (székh. Alsósebes):

— És? — kérdezte önkéntelenül Houlding.

A nő hallgatott. Amit mondani akart, az hazugság lett volna. Nem, ő nem volt boldog. Pénze volt, de a program másike hiányzott. Missis Landorff hallgatott.

— Nos... és... unszolta a férfi.

— Hagyjuk ezt, Mister. Magam sem tudom, mit akartam mondani — felelte kényszeredetten, de hangja hirtelen zokogásba fullt. Rávetette magát a fotel karjára és sírt, úgy sírt, mint a gyermek, kinek legkedvesebb játékát vették el. Az életben legdrágább játék a szerelem.

Houlding meglepődött. Az ő különös, naiv viszonyukban ilyen kitörésekhez és szcenákhoz nem volt hozzászokva. Hozzáment és gyöngéden fölkenyszerítette a nő fejét és apáskodó, szerető melegséggel kérdezte:

— Mért sír, fiacskám? Mi baja? Mért nem őszinte hozzám?...

A nő ráemelte még mindig élénktüzű szemeit, mik könnyáztatottan úgy ragyogtak, mint a csil-

Ádámföldre, Alsósebes, Ásgút, Balpataka, Csergőzavod, Deméte, Eperjesenyiczke, Felsősebes, Finta, Fulyán, Gellért, Kapi, Kapinémetsfalva, Kapivágása, Kellemes, Kiskökény, Kiskőrösfő, Kisszilva, Lada, Nagyszilva, Németsóvár, Radoskő, Sebeskellemes, Sebesalgó, Sebesváralja, Sóbánya, Sósújfalu, Szedikert, Tapolykómlós, Terjékfalva, Ternye, Tótsóvár, Töltsék, Zsetek. — 2. Girálti szavazókör (székhelye Girált): Bábafalva, Balázi, Csalfalva, Dukafalva, Felsőköcsény, Fias, Girált, Györgyös, Hankvágása, Herhely, Istvánd, Kabalás, Kálnás, Kapipálvágása, Karácsonymező, Keczerpálvágása, Kiskohány, Kisszabados, Komlóskeresztes, Kozsány, Krucsó, Kurima, Kükemező, Lapos, Lászó, Long, Lőrinczvágása, Magyaraproncza, Margonya, Mátévágása, Mátyáska, Mikevágása, Nádffő, Nyirjes, Orsós, Pétervágása, Porócs, Porszás, Pósfalu, Remenye, Szobos, Tapolybesztercze, Tapolyhanusfalva, Tapolyhermány, Tapolylucska, Tapolyengyel, Tapolyeggyes, Tapolynémetsfalva, Tapolyortovány, Tapolyradvány, Tölgyed, Varjúfalva, Vaspataka, Zsálmány.

V. Héthársi választókerület. (Székh. Héthárs.)

1. Héthársi szavazókör (székhelye Héthárs): Alsószalók, Bajorvágás, Balázsvágás, Berzevicze, Csendespatak, Darócz, Décső, Fazekasrét, Hámbor, Héthárs, Hőnig, Jakabföldre, Jákórsze, Krivány, Kijó, Litinye, Magas, Olajpatak, Olysó, Pécsújfalu, Polony, Roskovány, Széprét, Tarcza, Tarczadobó, Tarkó, Vörösalma. — 2. Lubotényi szavazókör (székh. Lubotény): Abroncsos, Csércs, Feketekút, Felsőkány, Hajtóka, Hosszúvágás, Kishárs, Kormos, Lubotény, Máté, Palocsa, Palonca, Poprádófalva, Poprádókrós, Pusztamező, Sárosújlak, Szulin.

VI. Kisszebeni választókerület. (Székh. Kisszeben.)

1. Kisszebeni szavazókör (székh. Kisszeben): Bertót, Bodonlaka, Deléte, Erdőmocsolya, Felsősom, Frics, Gergelylaka, Gombosszentgyörgy, Hedri, Istvánvágás, Jernye, Kisszeben r. t. város, Kisvitéz, Lacsnó, Magyarjakabfalva, Megye, Nagysáros, Nagyvitéz, Nyársardó, Orkuta, Osztopatak, Pusztasalgó, Ratvaj, Singlér, Siroka, Szentmihályfalva, Szinyefő, Szinyelipócz, Sztankahermány, Tótselymes, Úszfalva, Úszpeklény. — 2. Sárosszentimrei szavazókör (székh. Sárosszentimre): Abos, Andrásvágás, Bajor, Berki, Berzenke, Főnikszhuta, Harapkó, Jakabvágása, Janó, Kacsány, Kajáta, Kelembér, Kisladna, Kissáros, Lászka, Licsérd, Lubócz, Luzsány, Miklósvágása, Monyhád,

lagfénnyel behintett tó. Lassan beszélt, mint a betegek, a nagyon betegek szoktak.

— Ne haragudjék, Mister, de én őszinte akarok lenni, mert másképp vétenék Ön ellen. Mindenben részem van, ami jólét és csillogás, de Ön még csak odakint látott a déli napsütésben vagy káprázatos csillárok alatt. De nem látott még soha itt, itt, ha az este sötét kendőkkel borít el, mikor az elmúlás nyirkossága érzik és én fázom és reszketek és reggelre ismét megszorodik ez a gyűjteményem. Nézze...

Egy albumot nyitott ki, melyben sok-sok egyenkint kiszakított, ezüstfém hajszál csillogott, vigyorgott, mint a frissen hullt hó, melyre ráképzeltük didergő és fagyasztó csontlábak nyomát. A múltás lehelt ebből a könyvből s Mr. Houlding mindent megértett, mindent tudott. A nő, a síró nő ott állt mellette szorosan, még télt formáival, hajlékony alakjával s egy hirtelen roham, mely nagyon mélyről jöhetett és nagyon sok könnyet dobott föl, odavetette simogató karjára. Houlding gyöngéden magához ölelte a

Nagyladna, Óruzin, Pillerpeklén, Radács, Sárosbuják, Sárosszép, Sárosskőszeg, Sárosszentimre, Somosújfalu, Szárazvölgy, Szedlicze, Szentkereszt, Szinye, Szinyeújfalu, Terebő, Zsebefalva.

HIREK.

Tudja-e Ön,

hogy hol lehet a kánikula tikkasztó porát üdítő, hűvös hullámokkal lemosni fáradt magunkról? Ezt ugyebár nem tudja? De tud lelohadt lelkesedésekről, fogatnélküli dikciókról, születésük előtt meghalt tervekről: tud az eperjesi folyó-fürdő szomorú sorsáról. És tudja és látja a malomárok búsos és lecsapolt vizéből kimeredő macska-hullákat, törött edényeket és egyebet, miknek társaságában eddig úgy, ahogy enyhítette nyári szenvedéseit az ú. n. uszodában, akinek a gusztusa megengedte. És tudja, hogy a Tarcza és Szekcső partjain mai napig sincsenek megjelölve a fürdésre alkalmas és veszélyes helyek, holott nemrégiben is halálesetről volt kénytelen beszámolni ugyanaz a hatóság, amely ezt elmulasztotta. Mindezeket tudja, amint gyöngyöző izzadságcseppektől terhelten emeli kéző szeméit az égre, csak azt nem, hogy hogyan lehetne ezen segíteni az utcalocsolók kéréstlen szivességén kívül... *

Tudja-e Ön, hogy Eperjes példátlanul takarékos város? Nem láttam ugyan a városi kasszát, de sejtem, hogy az arany- és ezüstpénzek ott éppúgy lehetnek felhalmozva, mint a sétányon a por-dombocskák. Ez esetben legnagyobb örömmel meg is bocsátom, hogy a sétányt öntözés nélkül seprő városi alkalmazottak a gondosan összehordott szemétbuckákat szépen fölraktározzák és otthagyják az utak mentén. Hát ez a konzekvencia, ez a minden téren való takarékoság igen szép. Csak az a kár, hogy a sörpréknél gyakoribb szelek a város kétségkívül magasabb szempontból történő gondoskodását nem méltányolják eléggé s a feltételezett kincset visszafújják az útra és a sétalók szemébe s ruhájára szórják. Ugyan, uraim, nem tennék meg ugyanezt azokkal a bizonyos aranyakkal is?...

Tudja-e Ön, hogy amint Önnek a napi munkája, úgy a gyermekének a játéka is — nélkül-

remegő, illatos fejet, hiszen ő is a nőért vette föl az utolsó harcot és érezte, hogy e pillanatban látszat és érzés valósággá egyesültek benne s ő ismét fiatal, fiatal, fiatal...

És áhíttal, mintha oltárképet illelt — félév óta először — halk csókot lehelt missis Landorff homlokára.

VIII.

Délután ötkor a Broothers Houlding vasipari vállalatában nyolc helyen is megszó altak a szirénák s e hangra kilobbantak az éhes kazántorkok, pelyhüdten lógtak a gépszíjak, elállt a sziszegés, zúgás, mormogás és ezer másféle zaj. Ledobbantak a szerszámok s az iroda melletti óriás udvar utolsó zugig megtelt munkásokkal. Az iroda üveges balkonján senki sem jelentkezett, csak a nagy üvegtáblán — szemben a hatezer főnyi éhes, hangos, fekete tömeggel — esztelen iparkodással csapongott, zümögött egy dungó. Egy gong valahol ötre kongatott s a zúgó, eleven udvaron keserű moraj futott végig. James kétségbeesve futkázott az emberek közt s ha egyet lépett előre, rögtön

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK ■ ■ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

lőzhetetlen. tem, de a tudom. Épp volt egyszer némi torna megfelelő siker csak el indultam, cs bukkantam magukat s mesebeli sze káik haját t munka elég hogy nemso föld színéről. térrel ez elke junk kissé, ből a gyerek nek — eskü így tart...

Pápai számában magas páp Györgyöt, doyenjét, érte, hogy tusává nev vezési okm a székeská papságnak d. e. 11 ó fogja átadn az ősz főpa lakásán fog

Előlépt miniszter Sz ügyelőjét a tis és Mikó Imr fizetési osztál

Nemzeti trónörökös és gyászese a d. e. 10 órak ev. gyászister esperes végze a kiváló egyh

hátrafordult é jának kell m emelő vagy n ben autó tül egy vörös szálltak ki.

... Odabe le porköpeny

— Hát te — Igen.

vad, lázas tül fogja visszatül denkinek ma szegény, szeg

Hosszú cs karjából s a elállt a töm szlv dobbanás pillanatig viss lökte. Houldin tett közömbös gyermekes me

BU

lözhetetlen. Bocsánat, ha b. személyében tévedtem, de a gyermekére vonatkozólag biztosan tudom. Éppen ezért engedje elmondanom, hogy volt egyszer városunkban egy *játszókert*, hol némi tornaeszközök is voltak, természetesen a megfelelő súly kivételben. Hát ez a kert egyszer csak eltűnt szemem elől s mikor keresésére indultam, csupán a hozzátartozó gyerekekre bukkantam. A Jókai-kertbe kvártélyozták be magukat s mivel ott nincs sem hinta, sem más mesebeli szerszám, a fűvet, egymás és pesztonkáik haját tépik méltó felháborodásukban. A munka elég jól halad s már megállapítható, hogy nemsokára ez a kert is el fog tűnni a föld színéről. Néhány játékszerrel felszerelt játszótérrel ez elkerülhető volna, azonban még várjunk kissé, hátha egyszer majd változatosságból a gyerekek tűnnek el. Amit meg is tesznek — esküvel fogadták —, ha még sokáig így tart...

Yquem.

Pápai kitüntetés. Lapunk egyik múlt számában megemlékeztünk volt arról a magas pápai kitüntetéséről, mely *Réppassy Györgyöt*, az eperjesi székeskáptalan doyenjét, volt káptalani helynökét azzal érte, hogy a pápa házi főpapjává, prelátusává nevezte ki. Az erről szóló kinevezési okmányt dr. Novák István püspök a székeskáptalan tagjainak és a gremialis papságnak jelenlétében július 12-ikén d. e. 11 órakor nagy ünnepélyességgel fogja átadni. Az átadási aktus, tekintettel az ősz főpap gyengélkedésére, a magánlakásán fog megtörténni.

Előléptetés. A vall.- és közoktatásügyi miniszter *Szabó Elemért*, vármegyénk kir. tanfelügyelőjét a tisztviselői rangfokozat VII. osztályába és *Mikó Imre* vm. kir. segédtanfelügyelőt a VIII. fizetési osztályba előléptette.

Nemzeti gyászunk. Ferenc Ferdinánd trónörökös és hitvese Hohenberg Zsófia hercegnő gyászesete alkalmából július 5-ikén, vasárnap d. e. 10 órakor az ősi Kollégium nagytermében ev. gyászistentisztelet volt, melyet *Korbély Géza* esperes végzett. A közönség megindultan hallgatta a kiváló egyházi-szónok beszédét s imáját, melyet

hátrafordult és fölnezett az ablakra, hol bányának kell megjelenie s kimondania az ő föl-emelő vagy megsemmisítő sorsát. Ebben a percben autó túlkölt és az iroda hátsó bejáratánál egy vörös autóból Houlding és barátja szálltak ki.

... Odabent missis Landorff izgatottan dobta le porköpenyét s hirtelen Houldinghoz fordult.

— Hát tényleg elhatározta?

— Igen. Jőjj velem az erkélyre s egy ujjongó, vad, lázas tükrörbe fogsz nézni, mely hatezerszer fogja visszatükrözni az örömem. Örülni kell mindenkinek ma, ma találkozott az Őszben két szegény, szegény vándor...

Hosszú csók után bontakoztak ki egymás karjából s aztán kimentek a balkonra. Lent elállt a tömeg nyüzsgése s hatezer várakozó szív dobbanása szinte idáig hangzott, amint a pillanatig visszatartott vért a feszült erekbe kilökte. Houlding előrelépett s aztán szárazon, erőltetett közömbösséggel, nehogy hangja remegéséből gyermekes meghatottságát észrevegyék, lekiáltott:

a tragikus sorsot ért trónörökös-pár lelkiüdvéért mondott. — Ugyanakkor gyászistentisztelet volt az orth. izr. templomban, ahol a gyászistentiszteletet Fischer Bernát főrabbi tartotta, akinek kiváló szónoki beszéde mély hatást gyakorolt a nagyszámú gyászoló közönségre. Laner Henrik főkántor zoltár-éneke, imája nem kisebb áhítatot keltett a jelenlévőkben. Az egyházi előjáróság tagjai mindent elkövettek, hogy az ez alkalomra a gyászistentiszteletre megjelent más vallásfelekezettiek a templomban minden előzékenységgel részesüljenek. — Ezt követően 11¹/₄ órakor tartották meg a gyászistentiszteletet a neol. izr. templomban, amelyben az istentiszteletet dr. Gerstl Ignác nagyszentmiklósi rabbi tartotta, aki meggyékn szűlöttje, s aki ez alkalommal mutatta be magát mint magyar hitszónok először. Egyházi beszéde s imája nagyértékű. Nem kisebb értékű volt az előadása is, amellyel a templomot zsúfolásig megtöltő gyászközönséget valósággal lebilincselte. Gottschall Henrik főkántor énekéről külön kell megemlékeznünk, aki «Ha az Isten kedvesinket» c. gyászdalt s «Él molé rachmim» kezdetű halotti imát énekelte valósággal művészi előadással.

Dr. Baán Achilles távozása. Dr. Baán Achillest, kassaegyházmegyei ügyészt, a SÁROS szerkesztőjét a Földbirtok- és Telekbank részvénytársaság igazgatósága, amely a Magyar Bank affiliált intézete, július 3-ikán tartott ülésén a részvénytársaság ügyészévé választotta meg. Dr. Baán Achilles állását ez év őszén foglalja el. Távozása városunkból nagy veszteséget jelent társadalmi életünkre, melyben agilitásával oly tevékeny részt vett s különösen altruisztikus intézményeink körül fejtett ki nemcsak mint hírlapíró, hanem mint társadalmi ember is értékes tevékenységet. Mi kétszeresen sajnáljuk távozását, mert dacára ellentétes politikai állásfoglalásunknak, mindenkoron a legkoncepciósból hangzó kollegát tisztelhetjük benne.

Tótsóvári plébános-helyettes. Krucsiák István prépost, esperes-plébános nyugdíjba vonulásával megüresedett tótsóvári plébánia ideiglenes vezetésével *Bakajssa Arnold* káplánt bízta meg a megyéspüspök.

Halálozások. Özv. gombosfalvi *Gombos Alajosné* szül. szentandrási és grizsáni *Horváth Anna* július 5-ikén, élete 82-ik, özvegysége 2-ik évében meghalt. Temetése július 7-ikén délután

— Mindent megkaptok, amit akartok!... Örült láрма tört ki. Csak egy szót lehetett hallani: mindent, mindent. Houlding megegyeszer lekiáltott, most már harsányan, gőgösen:

— Mindent!...

A zsbongó tömeg ujjongásától elkábultva léptek vissza az irodába, hol megtörtén, feldokolva az ifjabb Houlding támolygott eléjük.

— Mit tettél, bányám? Meggondoltad? Mindent?

Neki is csak egy szót felelt:

— Mindent.

— De hisz ez örület! Ötszörös bért! Miért? miért?

— Az eljegyzésem napján hadd örüljenek. És örülj te is, azt akarom. Holnaptól te vezetted a telepet. Mi úgy meghúzzuk magunk, itt ebben a kis zugban. Úgy-e édesem?

Egy mély, megadó, boldog tekintet volt a válasz.

Künn felzúgtak a munka hangszerei s a zakatoló ütemekben az Élet gyönyörű nász dala harsogott.

2¹/₂ órakor a róm. kath. egyház szertartása szerint a legnagyobb részvét mellett ment végbe Eperjesen, ahonnan a tetemet a gombosszentgyörgyi családi sírboltba vitték. Kiterjedt rokonsága gyászolja.

Özv. nagykállói *Kallay Elek* szül. pataki *Potoczky Berta* július 5-ikén, élete 65-ik évében Homorogdon meghalt. Temetése július 7-ikén ment végbe a róm. kath. egyház szertartásai szerint. Az elhunytat nádasdi Baán Géza, jenői Jeney József és lazi és berniczei báró Ghillány József családja gyászolja.

Spiegel Vilmos kisszebeni papirgyáros július 7-ikén, életének 68-ik évében meghalt. Temetése 9-ikén d. u. 3¹/₂ órakor az izr. egyház szertartásai szerint óriási részvét mellett ment végbe Kisszebenben. Kiterjedt rokonsága gyászolja.

Özv. *Richtarsik Amália*, *Richtarsik Gusztáv* palonczai róm. kath. plébános édesanyja július 7-ikén meghalt. Temetése július 9-ikén ment végbe a legnagyobb részvét mellett.

Hirschmann Ferenc július 9-ikén este 7 órakor, életének 72-ik évében hirtelen meghalt. Temetése tegnap d. e. 11 órakor az egész város nagy részvéte mellett ment végbe. Az elhunytban társadalmunk nemcsak a kiváló zenetanárt s kompozitort veszítette el, hanem egy igaz, jólelkű embert is, akit csak szeretni lehetett. A megboldogult évtizedeken át a róm. kath. templom kórusának vezetője volt.

Új szabályzatok kiadása. A vall.- és közokt.-ü. miniszter a m. kir. áll. el. népiskolai tanító- és tanítónőképző-intézetek részére új rendtartási-, valamint képesítővizsgálati szabályzatot adott ki, s mindkettőt egyidejűleg teljes egészében kötelezőleg életbeléptette.

Jegyesek tekintsek meg *Gottlieb Leo* butoriparvállalatát (Pénzügyi palota).

Köszönetnyilvánítás. Az eperjesi Izr. Nőegylet népkonyhája javára adományoztak: *Glasner Mór* 20 kor., *Köszeghy József* 10 kor., *Schönwiesner János* 8 kor., özv. dr. *Lakner Árpádné* 6 kor., dr. *Ghillány Györgyné* 6 kor., *Korn Vilmosné* 4 kor., *Stark Zsigmondné* 3 kor. A kegyes adományokat halásan köszöni az *elnökség*.

Kvasz András Bártfagyógyfürdőben fog repülni e hó 19-ikén, vasárnap délután. A repülőnap rendezését a gyógyfürdő igazgatósága rendezi.

Szalmakalapok saison utáni olcsó árakban kaphatók *Ambrózy Bélánál*.

Football-mérkőzés. Ma délután játszik barátságos mérkőzést a bártfai fürdő sporttelepén az ETVE csapata az EKASE csapatával.

Az országgyűlési képviselőválasztók összehívására alakult küldöttségül *júl. 14-ikétől (keddtől) 18-ikáig (szombatig) beszárolag d. e. 9-11-ig és d. u. 3-5-ig* a városháza tanácstermében lehet jelentkezni. Az ipari alkalmazottak a törvényben előírt iskolai képzettségüket igazoló okmányaikon kívül munkakönyveiket is bemutatni tartoznak. Írni- és olvasni-tudást igazoló vizsgát az összehívó-küldöttség előtt a jelentkezés alkalmával is lehet letenni. Azok, akik a katonaságnál vagy csendőrségnél *altiszti* fokozatot értek el, katonakönyvüket is vigyék magukkal.

Bártfafürdő életéből. A fürdőnek mai kimutatása szerint 960 vendége volt. A fürdő újonnan létesült kaszinóját júl. 4-ikén nyitották meg közgyűlés keretében, melyen az igazgatóság és a tisztikar alakult meg. Este társasvacsera volt.

BUTOROK

elsőrendű kivitelben ::
szolid árakon kaphatók

WEISZ JAKAB

butorkereskedőnél
Eperjes, Fő-u. 89.

■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ Szabad megtekintés minden vételkényszer nélkül! ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■

Pályázat. A sátoralajújhelyi m. kir. állam-épitészeti hivatal a nagymihály-homonna-szinnai állami közút takcsányi átkelési szakaszán tervezett útmesteri lakás és melléképületeinek felépítésére pályázatot hirdet. E munkálatok biztosítása céljából a fentemlített hivatal helyiségében július 20-ikán d. e. 10 órakor vesenytárgyalást hirdetnek. Ajánlat csakis az összes munkálatokra tehető. Közelebbi feltételek a kassai kereskedelmi és iparkamara titkári hivatalában tudhatók meg.

Med. univ. Dénes Sándor dr. bőrgyógyász kosmetikai rendelése hölgyeknek d. e. 9—12-ig, uraknak d. u. 3—6-ig, Kassa, Deák Ferenc-utca 44. Telefon-szám: 700. Elektromos és vibrációs massage. Sugaras gyógyítás (kékfény, kvarzlámpa). Szőreltávolítás (epilatio). Elektromos soványító (Nagelschmidt-Bergonié). Forró-evegő-zuhany. Szénsavas fagyasztás. Kosmetikai műtétek.

Ingyenes hely a női szaktanfolyamon. Az Eperjesi Kereskedők Társulata által fenntartott női kereskedelmi szaktanfolyam felügyelőbizottsága az 1914—15. tanévre a szaktanfolyamon egy ingyenes helyet létesített olyképp, hogy egy növendéknek 140 kor. tandíját elengedi. Ez ingyenes hely elnyeréséért folyamodhatnak bármily vallású, jeles előmenetelű, szegénysorsú leányok. A kérvényhez mellékelni kell a polgári iskola IV. oszt.-ról szóló bizonyítványt és a hatósági bizonyítványt, amely feltünteti a szülők vagyoni állapotát és a családtagok számát. A kérvényt augusztus 15-ikéig Holénia Béla elnök-nél kell benyújtani.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

A vakok Bártfafürdőn. Hogy a vakok ügyét a nagyközönséggel részletesen megismeresse és bemutassa a vakok ipari és elméleti oktatásának sikerét, a Vakok Eperjesi Intézetének igazgatósága elhatározta, hogy Bártfafürdőn július 26-ikán bazárral és hangversennyel egybekötött ismertető-előadást fog tartani. A fürdőközönség körében nagy az érdeklődés az előadás iránt, ami remélni engedi, hogy az intézet kellő sikert fog aratni.

Friedmann Stefánia női ruhaterme május 1-jétől Fő-utca 52. szám alatt van.

A Magyarországi Munkások Rokkantsági Nyugdíjgyűlése módosított alapszabályait a belügyminisztérium az igazságügyi és kereskedelemügyi minisztériumok előzetes hozzájárulása után jóváhagyta. Ezt az alapszabályt az egylet központi választmánya júl. 5-ikén léptette életbe. Az alapszabályok szerint szervezett választott-bíró dr. Borsitzky Imre kir. ítéltáblai bírósági és dr. Kramolin Ernő tvsz. bírósági, a munkásbiztosítási választott-bíró elnöke vezetése alatt működését azonnal megkezdte. Az alapszabályoknak a korhatárra és illetékemelésre vonatkozó rendelkezései azonban csak 1914. augusztus 2-ikától kezdve lesznek megvalósítva; ettől a naptól kezdve az összes tagok az eddigigélt heti tíz fillérről magasabb tagsági díjat, 30, 34, illetve 40 fillér tagdíjat fizetnek hetenkint. Az újonnan belépő tagokra olyan korhatár van megállapítva,

hogy akik 40-éves életkorukig lépnek be, azok a 12, 14, illetve 17 korona teljes nyugdíjösszeg 70%-át kapják (évi 1%-os emelkedéssel) tízévi tagsági idő eltelte után bekövetkező rokkantságuk esetén; ellenben akik a 40-éves korhatár betöltése után lépnek az egyletbe, azok 40%-os rokkantségilyt kapnak (évi 2%-os emelkedéssel). Az állami, közhatósági és közüzemi alkalmazottak, akik alkalmazóiktól rendszeres nyugdíjra tarthatnak igényt, csupán 35-éves korukig vétetnek föl. Az egylet évi tízezer korona állami támogatásban részesül s jelenleg 197 ezer rendes fizető tagja, 545 főköpénztára és 12.650.000 kor. vagyona van. 1903. óta 4.120.000 koronát fizetett ki 2984 rokkant tag, 689 árva és számos özvegy segítésére.

Mandel Hermann női ruhaterme Eperjes, Rózsá-utca 2.

Iskolafürdők és népfürdők létesítése érdekében. Az Országos Magyar Népfürdőegyesület, Budapest, VI., Liszt Ferenc-tér 19. sz. a. a nép- és iskolafürdők létesítésén és terjesztésén fáradozik. A nép-, de főleg az iskolafürdők ügyének felkarolása érdekében az ismertető füzeteket a nevezett egyesület megküldte a hazai összes tanítói-köröknek, egyesületeknek is oly célból, hogy a kérdést gyűléseiken tanulmány és megvitátás tárgyává tegyék, és az ez ügyben leendő állásfoglalásukat napirendre tűzzék.

Keztyűs és kötszerész, László és Társa, Kassa, Fő-utca 83. Orvosi műszerek és betegápolási cikkek raktára. Vidéki megrendelések titoktartás mellett.

Tíz év után. Meghatóan kedves találkozásra gyűlt össze az eperjesi kir. kath. főgimnázium volt tanítványainak az a kis csapatja, amely 1904-ben hagyta el az intézetet az érettségi vizsgálat után. Az éretteknek alig a fele jött össze a tíz év előtt tett fogadalom alapján, mert hiába minden ígéret, fogadkozás, az élet körülményei gyakran mást parancsolnak, mint amit szívünk óhajt s az ifjúság idealizmusát, romantikáját körülménytelen kegyetlenséggel zúzza össze. Így igen sokan távol maradtak, elmáradásukat egy-egy üdvözléssel pótolták s azzal, hogy a legközelebb (öt év múlva) megjelennek. Jól esett végigtekintnünk rajtuk már a (júl. 2.) csütörtök estei előzetes megbeszélésen. Mindnyájan becsülettel megkezdett pályát elején állnak, telve a legszebb reményekre való jogosultsággal. A találkozó az országos gyászra való tekintetből zajtalanul, de annál nagyobb benső tartalommal s a baráti érzések túlradó érzelmi nyilatkozataival telve folyt le. Megjelentek *Bihary Béla* (gör. kath. lelkész Repejőn) és neje, *Dobránszky Ede* középisk. tanár, *Glázel Árpád* ügyvéd (Zsolna), *Hornyák István* r. k. s.-lelkész (Kassa), dr. *Juhász János* cs. és kir. ezredorvos (Eperjes) és neje, dr. *Kizák Viktor* gör. kath. lelkész (Amerika), dr. *Majtényi Viktor* cs. és kir. tábori lelkész (Sopron), *Ramaszetter Rezső* és *Sebey István* kir. erdőtiszt (Eperjes), *Smilnyák Ede* gör. kath. lelkész (Telekháza) és neje, végül dr. *Toronszky Endre* ügyvéd (Zsolna). A jóbarátok júl. 3-ikán, pénteken d. e. 9 órakor hő imában

rebegek hálát a Sz. Ferenc-rendiek templomában az egek Urának eddigi segítségével. A misét dr. Majtényi Viktor szolgáltatta s az áhítatos hangulat még érzékenyebben ragadta meg a lelkeket, hogy dr. Juhász Jánosné gyönyörű énekszámait fölcsendültek Hoffmann Ferenc cs. és kir. karmester orgonakisérésében. A társaság a mise után a kir. kath. főgimnáziumba ment, «minden régi kedves helyet bejárt», végül a VIII. osztály tantermében állapodott meg. Ott dr. Juhász János a régi társak nevében megköszönte tanáraiknak, Jakobei Dezsőnek, dr. Janicsk Józsefnek és Pethe Ferencnek velük szemben tanúsított jóindulatát. Különösen kiemelte itt az utóbbit, aki ennek a nemzedéknek több éven át mint osztályfőnöke, öt évig latin-, nyolc évig magyar- és tornatanára volt; aki iránt természetesen szoros kapcsolatok kellett hozzáfűződniök. Megragadta szeretetük kifejezésére azt az alkalmat is, hogy Pethe Ferenc a most lefolyt iskolai évvel működésének huszadik évét töltötte be. De nem feledkezett meg a hálás ifjúság a halottakról sem. A gimnáziumból a temetőbe vonzotta Bodjanszky Jánosnak, Gallé Gábornak, Belják Pál Bernátnak, Tuhrinszky Károlynak sírhalmát. Megilletődve emlékeztek meg régi kedves tanáraikra és egy korán elhunyt szeretett társukra, a nagyrahívott Brandenburt Róbertre, akit három év előtt mint műegyetemi vegyész-asszisztentst ragadott el a halál. Délben a «Feketesas» éttermében gyűltek össze, hogy egy ebéd prózai keretéből ünnepi hangulatba emelkedjenek, hogy kifejeződjék az az eszmévilág, amely őket az iskolán kívül élteti. Az ünnepi szónok, Dobránszky Ede tanár, hirtelen súlyosan megbetegedett s így az osztálytársak megbízásából dr. Juhász János mondta el a régi diákok mai társadalmi programját. Gondolatainak komolysága és súlya, nemkülönben lelkes előadása mélyen megindította a társaság tagjait. Érdemes, hogy beszédének fontosabb részeit ideiktassuk, hadd nyerjen belőle bizalmat a kétkedő s parancsoljon tiszteletet a vakmerőnek. „A «Ballag már a vén diák» búcsúzóató szomorú akkordjai mellett könnyes szemekkel váltunk el egymástól 10 évvel ezelőtt, telve reményekkel, tervekkel. Tavasz volt akkor, a természet újjászületésének ünnepe... Tavaszos fényben pompázik ma is a természet; de mi annak a kertnek a virága a mi szívünk kertjének virágaihoz képest, amelyet bennünk szívünk érzelmei fakasztottak. Kicsiny család voltunk mi akkor, testvéri szeretetben, egyetértésben élve egymással, amelyben Miatyánkra tanítottak bennünket érdemdús tanáraink, ahol a becsület, a morál ABC-jét plántálták szívünkbe, ahol az Isten szent fogalmával táplálták gyermekiet eszünket. Egy család voltunk, amelynek oltárán ott égett a hazaszeretetnek, a király-hűségnek, a nagy ősök tisztelésének soha ki nem alvó mécsese. Ezekkel az elvekkel felvértezve repültünk szíjjel. Vajjon nem fáradt-e ki egyikünk-másikunk a hosszú útban, amelyet az élet viharain át idáig megtettünk? Nem tépdeste-e meg fiatal szárnyainkat a sok csábítás vihara? A szegénységgel, az étellel való

Sirolin "Roche" biztos gyógyhatást nyújt **katarrhusoknál** hörghurutnál, **asthmanál**, **influenza** után. **Sirolin "Roche"** kezdődő **tüdőbetegséget** csirájában elfojt. Kellemes íze és az étvágyra való kedvező befolyása megkönnyítik a **Sirolin "Roche"**-al való hosszabb kurákat!



A légzési szervek meghűléseit legbiztosabban a **Sirolin "Roche"**-al kezelik. Ezért nélkülözhetetlen ezen elismert és bevált szer minden háztartásban. Sziveskedjék a **gyógyszertárakban** határozottan **Sirolin "Roche"**-t kérni.

harc nem kedves Ba volt, hogy s az élette izmokkal, fegyvereive és sohasen sok szép és kicsi hazán fenntartotta tett tanára ságnak bárt be ifjú lelke musnak so goztatott sa szívük egés nünket. Tár tén ki akar az egész vil Magyarorsz be e mode lelkesülni a vallását, ki áldozza ért Beszédét a sével fejezt Pethe Fere nemzeti sze nemzeti öny mébe. Szava József dr. a különösen a neplő találk nejeit. Az e köszöntőt m raikra, egyr aki oly meg tudta bevo mozzanatát szokott sab és szeretetn

Kávé, fajokból össze Sarotti-cukó *Beim* Simo kaphatók.

Nagy t tűzvész düh támadt Lio mihamar lá 34 lakóháza A kár meg életben szer

Tanulm végén az az 34 tanulója tanárok vez ben gyönyör bevégzett év emelkedik, kirándulás hűtötte a k töltött két n a másodikka érdemelte a tett út. Mi Csorbai-tó fe egy kissé növényzet t párak fehér kedvelőjének fogadta, ál az Oszterva

harc nem törte meg fejlődő erőnket? Nem, kedves Barátaim, nem, mert a csábítás gyöngye volt, hogy kitérítsen a mi határozott irányunkból s az étellel való harc küzdelme megtörjön: acélizmokkal, tanultsággal, a vallás és a hazaszeretet fegyvereivel voltunk vértelve. Nem fáradtunk el és sohasem fogunk elfáradni, mert bennünket a sok szép eszme heroikus példái vezetnek, amelyek kicsi hazánkat nagyra tették és ezer esztendeig fenntartották. Előttünk állnak buzdításul szerezett tanáraink példái, mint az erénynek, hazafiságnak bátor apostolai, akik nem mételeyezték be ifjú lelkünket a radikalizmusnak és atheizmusnak sokszor csak feltűnési viszketegeből hangoztatott tanaival, akik mint szülők és nevelők szívük egész melegével ajándékoztak meg bennünket. Tartoztam ezeknek elmondásával, őszintén ki akartam önteni lelkemet s bár meghallaná az egész világ, hadd tudja meg, hogy van még Magyarországnak fiatalága, amely nem hódolt be a modern romboló eszméknek, amely tud lelkesülni a nagyokért, tudja szeretni az Istent, vallását, királyát, hazáját s ha kell, életét is áldozza értük — még napi hat krajcárért is." Beszédét az intézetnek és tanári-karnak éltetésével fejezte be. Szólásra emelkedett ezután Pethe Ferenc, aki az irodalomban megnyilatkozó nemzeti szellemet domborította ki, a lanyhuló nemzeti önértetet ajánlotta a régi diákok figyelmébe. Szavait a haza éltetésével végezte. Janicssek József dr. a jelenlévő ünneplőket, Jakobei Dezső különösen a hölgyeket köszöntötte fel, az ünneplő találkozóknak és a jelenvolt tanároknak nejeit. Az egyes volt tanítványok számos felköszöntőt mondottak még azután egyes tanáraikra, egymásra, különösen dr. Juhász Jánosra, aki oly megható, ünnepiesen komoly színezettel tudta bevonni a tízéves találkozóknak minden mozzanatát s avatta egy tízéves találkozóknak szokott sablonos programját a hazafiságnak és szeretetnek ünnepévé.

Kávé, saját pörkölésű, különböző nemes fajokból összeállított keverék; Gerbeaud-, valamint Sarotti-cukorkák, kir. udvari pinceborok csakis *Bein* Simon eperjesi csemegekereskedésében kaphatók.

Nagy tűz Kurimán. Július 1-jén óriási tűzvész dühöngött Kurimán. A tűz este 8 órakor támadt Lion Jakab padlásán. A nagy szélvihar mihamar lángborította a községet, melynek 34 lakóháza pusztult el összes melléképületeivel. A kár meghaladja a 160,000 koronát. Emberéletben szerencsére kár nem esett.

Tanulmányi kirándulás. Az iskolai év végén az az öröme volt a kir. kath. főgimnázium 34 tanulójának, hogy Pethe F. és Jakobei D. tanárok vezetésével a Tátrának pompás vidékén gyönyörködhetek. Az ifjúság hangulata a bevezetett évi munkásság után úgyis oly magasra emelkedik, hogy alig bír vele; azt fokozta egy kirándulás élénk vágya. Kár, hogy némileg lehűtötte a kedélyeket az idő, amely a Tátrában töltött két nap elsején borongós és esős volt, de a második már szép napfényes, úgy hogy megérdemelte a fáradságot az Oszterva-hegygerince telt út. Mily egyszerű kilátás kínálkozott a Csorbai-tó felé és a Tátrára, ha a nap néha-néha egy kissé kinézni merészkedett; a változatos növényzet üde zöld tónusa és az itt-ott repülő párk fehér színet élvezetet nyújtott a természet kedvelőjének. A fogékony ifjúság mindezt magába fogadta, álmélkodása azután emelkedett, amidőn az Oszterva legnagyobb pontjáról az Omladék-

völgy felé tekintett, majd az előtte elterülő Bástyára; a megdöbbenés érzelmé váltódott ki belőle akkor, amidőn a hegy lábánál mélyen fekvő, fekete vízűnek látszó Poprádi-tóra tekintett alá. Azonban a tágas kilátás mindinkább szűkült, amikor a társaság a serpentinúton lefelé haladván, végre a tó tükrehez érkezett. Jó is volt ez, mert a 4 óránál tovább tartott gyaloglás után jól esett a pihenés és az étkezés. A menedékház mindezt jól szolgáltatta, megbékült mindenki a maga sorsával. Másnap a felkelő nap sugarai hamarosan mutatták, hogy áttörtek a párakon, amelyek az előző nap túlsúlyban voltak. Ez különösen kedves nap volt, mert oly meglepetésszámba ment, aminőt megrendelésre sem lehetne kapni. A Tengerszemcsúcsra igyekezett föl a csapat, útközben közvetlen szemlélete alapján élvezte azt a roppant változatosságot, amely eléje tárult: a növényzet, a sok víz, a sziklák, a környező hegylécok, amelyeknek aprólékos, szaggatott csipkézete a legnagyobb változatosságot mutatja. Előttünk a tömör kő, amely teljesen egynemű azzal, amely még a nagy magasságban büszkén tekint le reánk: a Tátrának egykori glecserei voltak az az óriási erő, amely lassan, de biztosan dolgozott és letörte maga előtt a nagy sziklatömegnek egyes részeit, amelyek ma kisebb és nagyobb darabokban a hegyoldalt ellepik. Utunk folyton fordul, úgy hogy alaposan szemlélhetjük a rendes turistalépésben tett menetünk alatt a környező szép világot, amely mindig más képet mutat. A hegygerincek közetének csúcsai és élei a ragyogó napfény megvilágítása mellett mintaszerűen voltak láthatók és megfigyelhetők; ott a magasban a végtelen csendesség honol, ellenben alul a vígan csergedező, törtető, sőt rohanó patakok vízének moraja, a vízesések zúgása messzire hallatja az itt mutakozó életet. A változatosságot tünteti fel az a sok hófolt, amely a hegyoldalt és a vízmosást borítja, de később már nem lep meg a hó látása, nem is foltokban terül el, hanem az egész hegyoldalt eltakarja, úgy hogy az ifjúság nemcsak hómezőt lát maga előtt, hanem útja azon víz keresztül, abban gázol, néha belésüpped térdig, derékig, sőt mélyebben, amint botjával kikutatja, hogy itt másfél méteres vastagságú hórétegen halad. Nagyon természetes, hogy a mozgékony ifjúságot nem hagyta nyugton e szokatlan helyzete, hanem a hódobálás örömeiből kivette a maga részét. Ezt már nem vettük a programmba, tehát ingyenes multság volt, de ami ezt még nagyban felülmutta, az egy másik téli sport volt, amelyet a csapat nyár elején, június 26-ikán délfelé, forró napsütés mellett élvezett: ezt a ródliázás kedves játéka szolgáltatta. Fölfelé való haladásunk mindinkább terjedelmesebb területű, sik hómezőre jutottunk, amelynek egyenletes fölülete és megfelelő lejtőre a legalkalmasabb síklőhelyül szolgált. Meg is tette ezt az ifjúság tanáraival együtt: sűrű rajokban lepték el a hómezőt és gyönyörűség volt látni, amint lefelé haladtak. Nem is köznapi multság volt ez, föl is lehet jegyezni, főleg azért, mert nyáron történt kitünő hótalajon és 300—400 méter hosszú és ily széles területen. Még az is érdekes, hogy honnan vettük a ródliát? Ez mindenkinek a maga lába volt, az álló ródliázást-már ismerte az ifjúság gyakorlatból, tehát most alkalmazta. Találékonyaságát pedig azzal mutatta ki, hogy egy lapos réteget kapott elő, ráült és ezen sinkósott le; végre a ródliázásnak egy harmadik módját is alkalmazta a leleményes ifjúság, még pedig úgy, hogy a gallérját, vagy köpenyét

összehajtotta, maga alá tette, ráült és így vágatott lefelé a hosszú úton. Igazán szerencsésnek érezheti magát az ifjúság, amelynek kedves, tanulságos és egészséges életcéllal egybekötött szórakozása lehet. Végre a Hunfalvy-hágóhoz ért a csapat, amelynek gondosan kikövezett útja után csakhamar a Tengerszemcsúcsra ért föl a csapat. Pompás meleg volt ott a levegő, sok a pára benne, ez akadály is volt annak, hogy az innen kínálkozó távoli kilátásban részesültünk volna: ez hiánya volt a kirándulásnak. 4¹/₄ óra alatt tettük meg az utat fölfelé, lefelé sokkal gyorsabban. Az út fáradalma Polnisch Aladár, a Poprádi-tó menedékházá derék vendéglősnének konyhája csakhamar elosztotta. Délután a Csorbai-tóhoz mentünk, de ismét borult időben, éjfélkor jó egészségben és kellemes emlékekkel jöttünk haza. Az út személyenként 12 koronába került, az ifjúság 150 korona segélyt kapott a kiránduló-alapból, a befizetett pénzből 60 koronát maradt meg, ez a kiránduló-alap.

: EGY LITER :

FRISS TÖLTÉSŰ

SZULTÁN-VÍZ

20 fillér.

KAPHATÓ A SZULTÁN-FORRÁS
KÚTKEZELŐSÉGÉNél:
EPERJES, FŐ-UTCA 71. SZ.

**Steckenperd-
liliumtejszappan**

Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szeplő ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr és szépség gondozásában való fölülmulhatatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen nyomatékosan a Steckenperd védőjegyre és a cég helyes nevére! Darabja 80 fillérért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszertárakban stb. Hasonlóképen kitérő Bergmann Manera liliumkrémje (70 fillér egy tubus). Kitérő szer női kezek gondozására.

NESTLÉ FÉLE
régbevált GYERMEKLISZT

Próbadobozokat, valamint orvosi röpiratot a gyermeknevelésről díjtalanul küld a HENRI NESTLÉ cég, WIEN, I., Biberstrasse 40. P.

ABONYI SÁNDOR

: élő- és művirágkereskedése :

Apáca-utca * KASSA. * Telefon 698.

□ (Sürgőny cím: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítek művészi kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataimat külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyérd. közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.



Berson

Summivarok
a legjobb.

Vesztett macska. Június 15-ikén a felsőközöi csendőrség macskája megveszett és *Minár* Pál meg *Csicó* István csendőröket a kezükön megmarta. A macska ötödnappra megdöglött, s ekkor állapította meg az állatorvos, hogy a macska vesztett volt. Mindkét csendőrt beoltás végett a Pasteur-intézetbe küldték, s jelenleg megfigyelés alatt vannak.

«**A női szépség a művészetben**» című, 12 pompás színezett műmelléklettel és száznál több képpel illusztrált díszművet, melynek bolti ára 20 kor., ingyen és azonnal megszerezheti mindenki, aki 14 koronával egy félévre előfizet a PESTI NAPLÓ-ra s egy további félévre előfizetési kötelezettséget vállal. Rafael és a többi világhírű festőművész mind szerepel több műalkotással ebben az albumban, amely valóságos galériája a klasszikus női aktoknak. A PESTI NAPLÓ jövő karácsonyi albuma — «A gyermek a művészetben» — eddigi híres karácsonyi ajándékait is felül fogja mulni. A PESTI NAPLÓ előfizetési ára egész évre 28 korona, félévre 14 korona, negyedévre 7 korona. Hirdetési feltétlen eredménnyel járnak. Kérjen prospektust és mutatványszámot a kiadóhivataltól, Budapest, VI., Podmaniczky-utca 12.

A lisszai kirándulás. A Lissza egyik legközelebbi és legkedvesebb kirándulóhelyünk. Azért volt is érdeklődés a július 5-ikére kiírt lisszai kirándulás iránt. De a sok érdeklődő közül csak kilencen (köztük 3 hölgy) maradtak meg szándékuknál, a többi vagy korainak találta az indulás idejét (5 ó. 34 p.), vagy pedig értésükre jutott nekik az a rémhír, amely az egyesület időjósától származott, t. i. az «Aneroid módfelett visszament» és «a hygrometer állása is veszélyt sejtett». De hogy a kép teljes legyen, megrögzitem az utókor számára, hogy szombat este és vasárnap reggel is, épp az induláskor tényleg volt egy kis eső. Kiszébenben azonban, úgy látszik, korán kelnek az emberek, ott nem is voltak olyan hitvány kis szerszámok, amelyek a cirkulusokat zavarni képesek, azaz nem voltak olyan turisták, akik bármi okból könnyen befolyásolhatók, így történt, hogy Kiszébenben tizenegyen (köztük 5 hölgy) csatlakozott hozzánk. E díszes és jókedvű társaság láttára a fellegek is eloszlottak s minél pajkosabb lett a társaság, annál jobban mosolygott ránk a nap. Kilenckor volt az első pihenés, 1/2 11-kor pedig már a Lissza gerincén jártunk, d. u. 3 órakor már a volt lövöldénél voltunk, hol a hús tagból álló turistacsapatot még 15 kissebeni kiránduló várta. Mi egyebet mondjak annak, aki a Lissza-, Csergő-, Szoliszkó- és Mincsol-alkotta, hegyi-rétek által borított, gyönyörű kilátást nyújtó hegygerincet ismeri, mivel zaklassam fel lelke mélyében szunnyadó irigységét? Talán avval, hogy az időjósítás szerszámait ez egyszer felsültek és hogy egész nap igen szép idő volt, vagy talán avval, hogy a hangulat igen jó volt? — hisz ez természetes. Nem teszem sem ezt, sem azt, irgalmas leszek vele. Még annál is kevesebbet mondok azonban azoknak, akiknek természet-szeretete a Lissza magasságáig még nem volt képes felemelkedni. Ezek a szegény alantjárók. Sajnálom őket, hogy a magas hegyekben való járás-kelés örömeit eddig még nem ösmerték meg. Pedig akik csak tehetik, tegyék meg, nem fogják megbánni. Ez volt nagyjában a kirándulásról szóló referáda, csak hogy a kirándulásról még igen sok feljegyeznivaló volna. Ilyen többek közt a Lissza csúcsán véghezment tagfelvétel. Az eljárásra nézve a vadászoknál divót választottuk. A huszonötből az elsőt a kirándulás vezetője szolgáltatta, azonmód frissen vágott mogyorópálcával, az utolsót pedig a kirándulás «igen érdemes» szervezője mérte rá a Lisszán divó aludt-tej felkavarására rögtönzött keresztalakú «mutefkával». A fehér kereszt még sokáig ott díszlett. Az új tag, dr. Sz. V. meghatottan

köszönetet mondott a megtiszteltetésért. Ezt az ünnepélyes pillanatot sohasem fogja elfelejteni, mondotta az új egyesületi tag. Még a kirándulás vezetőségéről is kell e helyen megemlékezni. Magáról a kirándulótársaság vezetőjéről, Szepessy Árpádról semmi különöset nem mondhatok, ő olyan volt, mint rendszeren, azaz a vezetés, tovább pedig a lövöldében a házigazda szerepét is kitűnően adta; ez utóbbiért meggyűlik ugyan majd a baja — de ő azt mondja, hogy azt is kiállja. Hát mit mondjunk a szervezésről, amely tisztet dr. Pawlas J. töltötte be, még pedig derekasan; ő remekül készítette elő a kirándulást. De hogy a szegény pára a kirándulás folyamán mi mindenféle bajba keveredett, az majd akkor fog napfényre kerülni, ha a M. Kárpátgyesület eperjesi osztályának erre az alkalomra külön szervezendő fegyelmi tanácsa ezekkel az ügyekkel foglalkozni fog. Itt csak azt jegyezzük meg, hogy a különben érdemes szervező úr ellen az eljárás máris megindult. Végül megemlítem, hogy a kirándulótársaság abban bízva, hogy a vonat most is, mint reggel, 50 perccel késni fog, a vasúti állomás közvetlen közelében (a kuglizóban) közgyűlést rögtönzött, melynek egyetlen tárgya a f. hó 12-ikére tervezett kirándulásának, azaz Branyiszko bevétele részletes terveinek megbeszélése volt. Ezek szerint a támadásban a M. Kárpátgyesület eperjesi osztályán kívül a löcsei, a Szepesváralján székelő branyiszkoói és a kassai osztály fognak résztvenni. A különböző irányokból felvonuló turistacsoportok júli. 12-ikén délelőtt 9 órakor a Salvatorvz-telepnél találkozhatnak, a színyelipóczy völgyben szervezkednek s délután 1/2 1 órakor közös támadást intéznek a Branyiszko-hágó ellen, amelyet d. u. 3 órakor könyörtelenül be is vesznek. A támadás szakereken történik, a vállalkozóbbak a Viszoka hola tetejét óhajtják lábbal taposni. (Vajon hányan lesznek?) Tárgyalás folyamán folyt a sör, a hangulat a lehetőség szerint még fokozódott. Egyszer csak elhangzik a rémhír: a vonat már berobogott! Erre aztán általános Laufschrift, s a társaságnak most is volt szerencséje, mint egész nap: még helyet foglalhatott a kirándulási kocsiban. Örömeiben újra rázendített a nótára: Nem megyünk mi innen el! Nem is ment, — a vonat vitte könyörtelenül, s 26 perc múlva Eperjes városnál a kalauz már kitessékelt a meglegedetten hazatérő turistákat. Csak az igen érdemes «szervező úr» élvezte a vonatot a nagyállomásig. Azután ő is kiszállt s azóta a nap szabad óráiban a kiránduláson nyakába szakadt perével foglalkozik. Referádám lényege tehát ez: a kirándulók száma: 9+11+15=35, tehát a kissebeni társak jóvoltából: sok, időjárás és hangulat igen jó, baleset

nem történt, csak a vezetőségnek támadt baja. Ez a vezetőség azonban máris kijelentette, hogy holmi perekkel nem lehet őt megtántorítani, — máskor is vállalnak szervezést és vezetést. A javíthatatlanok! (Sz.)

Gyújtogat a villám. Litinye községből írják, hogy ott júli. 8-ikán nagy zivatar volt. A villám beütött Duhony András házába, mely teljesen leégett.

Takarékbetétet
5%-kal

heti betétet
5 1/2%-kal

kamatoztat

az Országos Központi Hitelszövetkezet garanciája mellett az Eperjesi Ipari és Gazdasági Hitelszövetkezet, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja.

Gulliver

A prima
kaucsuk
cipősarok
a
kaucsuk sarkok
királya



rendkívül olcsó, mert kaucsukból készült.



Ha a fejen az első ritkább foltok jelentkeznek,

vagy ha a fejbőr elkezd viszketni, úgy legfőbb ideje egy megbízható fejkurára gondolni. De csak komoly, bizalmat gerjesztő, szakértelemmel és tudományos alapon összeállított fejpótlószert válasszon, amilyen

Dr. Dralle nyírfa-vize.

A kintő viszkettség, korpaképződés, hajhullás, hajtörés megszűnik s a hajnövesztést hatalmasan elősegíti. A haj telt, fényes, illatos és hajlékony lesz. Időelőtti öszülés állandó használat mellett elkerülhető. Lelkes elismerőlevelek orvosok és laikusoktól. 25 éve már bevált.

Ára K 2.50 és K 5.—
Kapható minden szakbavágó üzletben. Dralle, Hamburg és Bodenbach a. E.

Itt a bef...
most főz be...
az alkalmas...
legkitűnőbb...
meggátlására...
(védjegyzett...
5 kg. befőtt, gy...
kivonat, ugori...
lyozza a pen...
konyhában ha...
Olvasóink kiva...
— Wien melle...
recepteket.



figye...
meg...
TART...

Felelős szerkes...
Dvortsák Gy...

Vesőbaj...
magnál,
ségnél,

a Bór-

SA



Elsőrang...

Ela...

1/2 litere

1/4 >

1/2 >

Az üres, tisz...

a követke...

1/2 litere

1/4 >

1/2 >

Eperjesi fő...

HOTEL DEÁK FERENC

ELSŐRANGÚ
CSENDES, POLGÁRI
SZÁLLODA

Budapest, Aggteleki-utca 7. sz., 5 perc a keleti pályaudvartól.

Gőzfűtés és minden kényelemmel berendezve.

80 szoba és kávéház áll a t. vendégek rendelkezésére.

1-személyes szobák 3 koronától.
2-személyes szobák 5 kor. 20 fillér.

Tulajdonos
PALLAI MIKSA.

1262—1914. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. tvszéknek 1914. évi 3152. v. sz. végzése folytán Klefner Gyula ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár végrehajtató részére 505 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás felytán alperesektől lefoglalt és 960 kor.-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróóság 1914. V. 529/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán, Nagysároson leendő megtartására határidőül 1914. évi július hó 17-ik napjának délutáni 4 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt sertések, szarvasmarha s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elővezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1914. június 29.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

2691/4—1914. sz. Eperjes sz. kir. város gazd. tanácsa.

Faeladási hirdetmény.

Eperjes szab. kir. város tanácsa közhírré teszi, hogy:

a nagyborkúti erdőréz A. ü.-o. 3-ik osztágában kitermelt 212 darab letarolt állapotban lévő, 9613 kor. 74 fill.-re becsült 361 07 tömbköbmétert tartalmazó, az ugyanott A. ü.-o. 2—3. tagban szél-döntvényekből termelt 156 darab, 777 koronára becsült 58-166 tömbköbmétert tartalmazó,

a czemétei 73 darab, 1605 korona 20 fillérre becsült 68-42 tömbköbméter tartalmazó tölgy épületfa Eperjesen, a városháza tanácstermében 1914. évi július hó 28-ikán d. e. 10 órakor tartandó árverésen el fog adatni.

Bánatpénz 1200 kor. Árverési feltételek a városi számvevőségnek kaphatók.

Eperjes szab. kir. város gazdasági tanácsának 1914. évi július hó 4-ikén tartott üléséből.
Magyar József s. k., Mathény Gusztáv s. k.,
v. főjegyző. h. polgármester.

280—1914. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a felsővízközi kir. járásbíróóság 1914. évi Sp. II. 16/3 sz. végzése következtében dr. Eisner Béla felsővízközi lakos javára 480 kor. s jár. erejéig 1914. évi június hó 8-ikán foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 610 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m. szarvasmarhák nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a felsővízközi kir. járásbíróóság 1914. évi V. 135/2. számú végzése folytán 480 kor. tőkekövetelés, ennek 1914. évi május hó 8-ik napjától járó 5% kamatai, és eddig összesen 122 kor. 74 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Viskón, végrehajtást szenvedett lakásán leendő megtartására 1914. évi július hó 17-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elővezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatják és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Felsővízközi, 1914. július 2. Demcsik Károly s. k.,
kir. bír. végrehajtó.

5-szobás, parkettázott, modern
:: úri-lakás ::
fürdőszobával november 1-től
esetleg előbb is kiadó.
Tudakozódhatni Fő-u. 79. sz. a, a házmesternél.

Tisztelettel értesitem a t. Közön-
séget, hogy sikerült jöminőségű
Gyöngyös—visontai bort
direkte a termelőtől beszereznem, ame-
lyet kristálytisztán lefejtve — literjét
70 fillérjével és 50 literen felüli vé-
telnél literjét 56 fillérjével hozom
forgalomba.
Tisztelettel **SZÉKELY PÁL,**
vendégfős.

Elektrotechnikai

szakiskola
laboratoriummal s tanműhelyekkel.

Technikai szakiskola a teljes elektro-
technika és gépépítészet részére mind-
azok számára, kik elektrotechnikusok-
nak (gyári alkalmazottaknak) elméletileg
és gyakorlatilag ki akarják képezni ma-
gukat (2 évfolyamban).

Felvételi korhatár: 14—20 év. :: Elő-
iskolák: 4 középiskola vagy polgári,
kereskedelmi vagy ipariskola.

Az igazgatóság (Pozsony, Széchenyi-
utca) érdeklődőknek szívesen küld prospek-
tusokat és órarendekeket, valamint közelebbi
tudnivalókat.

Berger gyógy-kátrányszappanai

G. Hell & Comp-tól.

Kiváló orvosok ajánlják és Európa legtöbb államában a
legjobb eredménytel használják mindenféle
bőrkiütés ellen

különösen krónikus bajok és kiütések, valamint haj- és
szakállkorpa ellen. Tartalmaz 40 százalék fakátrányt és
lényegesen különbözik a kereskedelemben előforduló
egyéb ilyenmü gyártmányoktól. Mákacs bőrbajoknál na-
gyon hatásos

Berger kátrányos kénszappan.
Nőknek és gyermekeknek enyhébb hatású kátrányszappan

Berger glicerin kátrányszappan.
Továbbá kátrány nélkül a híres

Berger-féle Borax-szappan
pattanás, napsülés, szepöl, mitesser és más bőrbajok ol-
lón. Darabja ulatással együtt 70 fillér.

Uj: **Berger tojéköny kátrányszappan.**
Kittinó hatású bőrbetegségeknek, fej- és szakállkorpanál,
valamint kiváló hajnövesztő szer. 1 üveg
1.50 korona. Kérjen kifejezetten **Berger-**
szappant G. Hell & Comp.-tól és nézze meg
jól a mellette
levő védje-
gyet és alá-
írást. Kitiün-
teve: Wien 1888. oklevél, tisztikereszt és aranyérem,
Wien 1913. és az 1900-ik évi párisi világtkiállításon arany-
érem. Kapható minden gyógyszertárban, drogeriában és szak-
üzletben. Nagyban: G. Hell & Comp., Wien, I., Helfter-
storferstrasse 11—13. Budapestben nagyban és kiskisnyben:
Török József gyógyszerüzletében Király-utca 12., Molnár és
Mosernél, Thalhammer és Seltznél, Kochmeister Frigyes
utóadnál, Radnóczy Testvéreknel, Stessel Nándor és
társánál, Neruda Nándornál, Detsinyi Frigyesnél, Váci-
körút 6. Kicsinyben minden gyógyszerüzletben, jobb dro-
geriában és illatszertüzletben.

Kapható Eperjesen Molitorisz István és Korn Vil-
mos urak gyógyszerüzletében, Pálesch Árpád úr dro-
geriájában, valamint Magyarország összes gyógyszer-
üzletében. Nagyban a budapesti nagydrogeriákban.

STUBNYAFÜRDŐ
RHEUMA KÖSZVÉNY
MAGASLATI GYÓGYHELY

HIDEGVIZGYÓGYINTÉZET:
ELŐ ÉS UTÓIDÉNYBEN 50% ENGEDMÉNY
KÉRJEN PROSPEKTUST A FÜRDŐIGAZGATÓSTÓL

A Kálvária mögött fekvő = 59. számú

HÁZ,

mely 3 lakást foglal magá-
ban, kerttel, szabad kézből
eladó.

Tudakozódni lehet *Merényi Sándornál,*
:: Eperjes, Szél-utca 12. szám alatt ::

Takarítónak házmesternek

ajánlkozik fiatal, gyermektelen
házaspár (a férfi állami szolga)

ingyen lakás fejében.

Megkeresések: Mikolaji Jozefin
:: Eperjes, Fő-utca 53. sz.

A Fő-u. 40. sz. Koós-házban

két egymásba nyíló
udvari emeleti

bútorozott szoba

külön bejárattal
augusztus hó 1-jétől
bérbeadó.

Felvilágosítást nyerhetni a házmesternél vagy
Kósch Árpád cég papirtüzetében.

Sár

T.
tisztelt
A
javulása
melyreha
a hazai
nyilvánu
tékenyeb
és vidéke
Hog
megfelelr
A fo

Részvény
Általános
Különleg
Takarék
Visszesz
Hitelezők
Váltók
Adósok
Jelzálogk
Értékpap
Pénztár
Össz

az összes
számla
az összes
leszáml
tisztí fi
Az it
elégedés
Eperje

171—1914. végreh.

Arver

Alulírott bír
102. §-a értelm
eperjesi kir. járá
végzése követke
95 fill s jár. er
natosított kielég
és 1614 koroná
eladatik.

Mely árverés
V. 69. számú v
követelés, enne
járó 5% kam
116 kor. 51 fillér
erejéig, Girált-
leendő megtarta
délutáni 10 órája
szándékozók ez
hogy az érintett
és 108. §-ai érte
többet ígérőnek
fognak adatni.

Amennyiben
is le- és felülf
nyertek volna,
§-a értelmében

Girált, 1914.

A misk

vegytisztító

mos,

Pont

Jut

Helyi fiók

Sárosvármegyei Takarékpénztár R.-t. :: Eperjes.

T. C. Eddigi szokásunkhoz híven van szerencsénk a folyó üzleti év első felében kifejtett munkálkodásunkról igen tisztelt részvényeseinknek és a nagyérdemű közönségnek beszámolni.

A jegybanknak az év első negyedében történt kamatláb-leszállítása nem járt azon mindenki által remélt általános javulással és a pénzpiacra a régi jó idők nem köszöntöttek be újra. De nem is lehetett varázsütésre a gazdasági krízis mélyreható nyomait eltüntetni. Ennek pedig főoka a nemzetközi konstelláció, mely a nagy és olcsó pénzforrásokat elzárja a hazai piacunktól. Ennek folyománya pedig a vállalkozási kedvnek hiánya, mely a gazdasági élet minden ágazatában nyilvánul, továbbá a kereskedelem- és iparnak nálunk is érezhető általános pangása. Bár más, piacunknál nagyobb, jelentékenyebb hazai gazdasági centrumokban a válság rombolólag hatott, megnyugvással állapíthatjuk meg, hogy városunkban és vidékén a válságból kifolyólag nagyobb fizetésképtelenségek vagy bukások nem fordultak elő.

Hogy mennyiben sikerült ezen — a pénzügyre nézve — nem éppen kedvező viszonyok között kötelességünknek megfelelni, igazoljuk alanti kimutatás számaival.

A főbb vagyonrészek álladéka:

	1911. június 30-án:	1911. december 31-én:	1912. június 30-án:	1912. december 31-én:	1913. június 30-án:	1913. december 31-én:	1914. június 30-án:
Részvénytőke K	400 000·—	400 000·—	568 695·14	777 716·55	780 174·75	800 000·—	800 000·—
Általános tartalék	15 542·—	15 552·—	27 034·—	52 090·—	70 077·40	70 085·40	83 784·86
Különleges	1 557·11	1 557·11	3 000·—	3 000·—	4 375·60	4 375·60	6 296·56
Takarékbetét	1 288 913·57	1 452 280·23	1 562 358·27	1 261 276·65	1 247 687·84	1 300 461·57	1 589 338·06
Visszleszámitolás... ..	729 034·—	967 350·05	461 188·73	267 321·75	75 926·—	137 317·07	176 773·60
Hitelezők	81 743·42	224 730·98	93 597·52	144 540·50	125 367·78	118 850·83	66 769·67
Váltók	1 589 892·55	1 987 520·69	1 620 454·83	1 396 788·34	1 152 493·92	1 294 148·70	1 595 009·75
Adósok	596 955·23	641 717·45	709 409·06	712 900·68	764 175·47	642 421·44	591 246·69
Jelzálogkölcsonők	244 694·—	236 910·50	213 499·—	216 497·—	207 653·—	300 217·—	322 145·57
Értékpapírok	91 961·15	118 827·85	185 862·89	168 244·—	210 090·60	259 708·20	281 899·20
Pénztár	22 619·90	96 567·87	30 372·58	87 175·56	25 858·77	78 440·91	40 925·92

Összehasonlítva az eredményszámlákat az előző évek álladékaival, konstatálhatjuk, hogy

	1911. június 30-án:	1912. június 30-án:	1913. június 30-án:	1914. június 30-án:
az összes nyers-kamatjövdelem, és pedig: váltó-, jelzálog-, folyó-számla-, értékpapír-kamat, valamint jutalékbevételek K	87 248·09	111 602·55	111 389·89	113 140·27
az összes kamatok és költségek, és pedig: takarékbetét-kamat, visszleszámitolási kamat, tőkekamat-adó, üzleti költségek, házbér, adó, tisztí fizetések stb. kitétek K	58 283·03	76 489·98	63 151·92	67 253·78

Az irányunkban támasztott igények gyors és kuláns elintézésével kívánjuk a nagyérd. közönség bizalmát és megelégedését továbbra is kiérdemelni s ajánljuk intézetünket szíves jóindulatába.

Eperjes, 1914. július 1.

Az igazgatóság.

171—1914. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbíróságnak 1914. évi Sp. I., 122/3. sz. végzése következtében dr. Böhm Aladár javára 209 kor. 95 fill s jár. erejéig 1914. évi május hó 27-ikén fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1614 koronára becsült tűzifa nyilvános árverésen eladatik.

Mely árverésnek a girálti kir. járásbíróság 1914. évi V. 69. számú végzése folytán 209 kor. 95 fill. tőkekövetelés, ennek 1914. évi február hó 9-ik napjától járó 5 % kamatai, 1/3 % váltódíj és eddig összesen 116 kor. 51 fillérből már megállapított költségek erejéig, Girált-Ferencvágásán a «Siropolyo»-erdőben leendő megtartására 1914. évi július hó 27-ik napjának délutáni 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Girált, 1914. július 1. **Grünberger Mór s. k.**,
kir. bír. végrehajtó.

1291—1914. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbíróságnak 1914. évi V. 244/2. sz. végzése folytán dr. Horovitz Gyula ügyvéd által képviselt Nagysáros nagyközsége végrehajtató részére hátr. 50 kor. perköltség s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 680 kor.-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróság 1914. V. 244/5. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán Nagysároson leendő megtartására határidőül 1914. évi július hó 20-ik napjának délutáni 4 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt sertések, tehének s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőknek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1914. július 1. **Spányi Kálmán,**
kir. bírósági végrehajtó.

Eladó saroktelek.

Eperjesen, a Bercsényi-utcában, a vasúti állomással szemben, egy 372 négyszögöl területű, nagyobb lakóház építkezésére alkalmas saroktelek eladó. Kerti része 22 darab nemes gyümölcsfával van beültetve.

Bővebb felvilágosítással szolgál **Erős Géza,**
Eperjes, Fő-utca 144. sz.

A miskolci **Kristály**

vegytisztító-, ruhafestő- és gőzmosógóra
felülmulhatatlanul

mos, fest, tisztít.

Pontos kiszolgálás!

Jutányos árak!

Helyi fióküzlet Fő-utca 125. sz.,

Elsasz-ház.

Az Alföldi Gazdasági Egyesület

„Széchenyi” fiúnevelő- és tanintézete

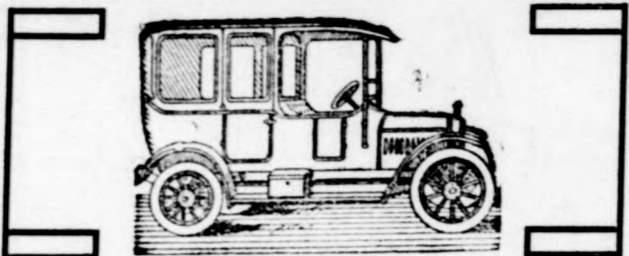
Budapest legegészségesebb és legszebb helyén, a Dunaparton, a Parlament mellett, V.,
Személynök-utca és Markó-utca sarok.

□□□ Telefon 152-64. □□□

Felvesz elemi, közép- és felsőiskolai rendszerű magántanulókat. Az intézet tanárai egyéni oktatásban és nevelésben részesítik a növendékeket. Legmodernebb berendezés. Magántanulóknak és növendékeknek külön tanfolyam. Német, francia, angol társalgás. Zene, torna, sport. Prospektus.

Főzzél ésszel. Ez a modern asszony elve. A „rég bevált titkos receptek” idejüket multák. Ma a főcél a változott gazdasági viszonyoknak megfelelő jó és ízletes konyhát vezetni, azért jó gazdasasszonyok dr. Oetker-féle sütőport használnak, mivel időt, munkát és pénzt takaríthatnak meg, ezenfelül biztosítékot nyújt bármiféle sütemény sikeres elkészítésére. A világos fej a legszebb és legáltalánosabb symboluma ezen kiváló konyhaszernek. Ezen fej mintegy figyelmeztet arra, hogy „Főzzél ésszel”.

Automobilok



Keveset használtak • eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150-200 darabig állandóan rendelkezésre áll. fuvarozásra, városi és tura-használatra, nyitott és csukott autók, valamint autobuszok és teher-automobilok minden célra, mindenféle gyártmányú legutolsó típusokból állandó kiállítás, 1000 koronától feljebb minden árban.

• Keveset használt gummik és felszerelések. • Budapest, VI., Liszt Ferenc-tér 3.

Telefon 149-62. □ FEKETE SÁNDOR.

Csak Eperjesen új!!!

Más városokban a legjobban kedvelt a legfinomabb minőségű ::: vergéepapírosból készült s nicotin ellen védett

„Astoria“-szivarkahüvely.

Kapható sima, parafa- és arany szopókával, kizárólag a m. kir. dohánykülönlegességi árúdjában, a Vakok Boltjában.

CSALÁDIRTÁS.

A háziasszonynak nagy öröme fog szolgálni az a hír, hogy a fővárosban próbák folytak különböző szerekkel a poloskák kiirtására. Beigazolódott, hogy a

„LÖCHERER CIMEXIN“

nemcsak a poloskákat, de ezek petéit is teljesen kiirtja. — Mindenütt használható, nem piszkít, szaga nincsen, sőt nyáron eltett szőrmeruhákat is megóvjaa a moly-kártól. — Beszerezhető: Pálesch Árpád drogeriájában.

Hirdetmény.

Kézzel ::: válogatott spanyolmeggyet és kajszinbarackot 5-kilós postakosarakban 4 K. 25 fillérért július hóban bérmentve szállítanak

Hibjan Sámuel utódai Nyiregyházán.

Rántani és sütni való csirkék párja K. 2-40-től K. 3-20-ig ingyen rekeszben bérmentve.

Tisztítsa Öna femeket csak is tisztító-
Globus kivonattal
A fény a legtartósabb!
vagy
Geolin
a legjobb folyékony fémhúzó-szerrel

Gyártók: I.F. SCHULZ FRIGYES & m. b. H. AUGST a. E.

ZONGORA

nagy raktár és kölcsönző-intézet, Eperjes, Konstantin-utca 7. szám. Fiókraktár: Lőcse.

Zongorák 700 koronától 2000 koronáig.
Pianinók 600 koronától 1400 koronáig.

Vendéglősöknek zongora 800 K.-tól. Használt zongorákat becserelek, javítást és hangolást helyben és vidéken szakszerűen vállalok.

GUNA GYULA

zongorahangoló.

A jóhírű, kristálytisztán lefejtett gyöngyös-visontai :: kétéves fehér asztali borok

hordókban 50 litertől felfelé, valamint 1-literes üvegekbe lefejtve kaphatók a

Sárosvárm. Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezetének

Eperjesen, Szebeni-út 16. sz. alatti házában berendezett bor-osztályánál.

Ára: hordóban 50 litertől felfelé . 1912. évi 1 liter 65 fill.
„ 1-literes üvegbe lefejtve . . . „ „ 1 liter 80 fill.

Tályai Szamorodni gyógy- vagy pecsenyebor 1 liter 1 K. 30 f.
Visontai vörösbor 1 liter 1 korona 40 fill.

THIERRY A. gyógyszerész Balsama

csupán a zöld apáca védjeggyel való! Kiválóan bevált a légzőszervek megbetegedésénél, köhögés, elnyálkásodás, rekedtség, gégekatarrhis, tüdőbántalmak, étvágytalanság, rossz emésztés, choleraszerű betegségek, influenza, gyomorgörcs stb., mint szájbúzó, égési sebekre, kiütése né mindig sikerrel használható.

12 kis, vagy 6 dupla, vagy 1 nagy utazó-üveg ára 5 kor. 60 fill.

THIERRY A. gyógyszerész Centifolia-kenőcs

biztos hatású bármily idült rákserű sebeknél, daganatok, gyulladás, karbunkulus, idegen testek eltávolítás-ra, fájdalmas operációkat tesz feleslegessé, megakadályoz vérmelegzést. 2 téglély ára 3 korona 60 fill.; a pénz előzetes küldése vagy utánvét mellett. Budapestben kapható: Török J. gyógyszerészárban, valamint az ország legjobb gyógyszerárban. Nagyban: Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utódai, Radányovits Testv. drogeriákban Budapestben. Ahol nincs lerakat, rendeljünk közvetlenül az egyedüli készítőnél:

THIERRY A. Őrangel gyógy-szertárából, Pregrada (Rohitsch mellett).

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

KOLLARIT-BÖRLEMEZ

KAUCSUK-KOMPOZÍCIÓVAL BEVONT SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ

UTÁNZATÓL ÓVAKODJUNK!

KOLLARIT-bőrlemez

kaucsuk-kompozícióval bevont ruganyos, viharbiztos és időtálló SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze. : Végtelenül tartós! Régi zindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem mézslével bekenni nem kell.

Kapható: Friedmann Miksa vaskeresk., Eperjes, Lichtig Izidor vaskereskedőnél, Bártfa.

Horgony-thymol-kenőcs.

Könnyebb sérüléseknél, nyitott és égési sebeknél. Adag: kor. —80.

Horgony-Liniment. Capsol compos.

a Horgony-Pain-Expeller pótléka. Fájdalommentes bedörzsölés hűléseknél, rheumánál, köszvénynél stb. Üvege: kor. —50, 1.40, 2.—.

Horgony-vas-albuminat-festvény.

Vérsejgyógyászatnál és sápkóránál. Üvege: kor. 1.40.

Kapható a legjobb gyógyszerárban vagy közvetlenül beszerezhető Dr. Richter „Az arany országhoz”, címzett, gyógyszerárából, Prága I, Elisebethstrasse 5.

JOHANN MARIA FARINA

GEGENÜBER DEM RUDOLFSPLATZ. Ezen cég kiváló gyártmányát az egyedül valódi

kölnivíz, kölnivíz-szappan és puder minden jobb drogeriában, illatszer- és gyógytárban kaphatók. Ügyeljünk a pontos címre: Johann Maria Farina, gegenüber dem Rudolfsplatz! Minden hasonlónevű utánzatot utasítsunk vissza! Eperjesen kapható: PÁLESCH ÁRPÁD drogeriájában. Magyarországi képviselő: HOLZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII.

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében, Eperjesen.

E

Előfizetési
Egész évre
Félévre
Negyedévre
Hirdetési díj: Eperjesi lapok
petitsor egyszerűen
15 f. Közleménye

A g

Egy országnak nemcsak a magaslatán, hanem a mélyében is súlyosak, ha a túlerő szövegeitől hatnak. Amennyi tőleg nem elegendő, a kifelé való erejével hat, és türelmet csak álmodni felkavart szövegek, a barrikádok, a fejtűk, a fejtűk az állam a hadikürtök belőle tiszteliszuronyok csak Lábhoz te lámló fegyver látjuk az ár hord a sarká libeg a masi

Ma még zás, ma még tán megkönt és álmodunk ez a fényes ac let örületes akik a gyűrű hiszem, hogy aki emberi éreznél, hogy szabadult szén ján keresztül parányi és t a kétségbees szót írta föl: Ezért s a mely egy es csapásoktól a háramolnék, tőinek a tür lehetőségig emberiség jó elmenni, mer

Ne f WOE